

# ביורא פון פאבליק ארבעט אנווייזונגען פאר ארבעטער

## וועידזשעס און צוגאבעס

וועידזשעס און צוגאבעס באצאלט אדער צוגעשטעלט פאר ארבעטער מוזן נאכקומען די מערסט לעצטיגע אנגייענדע ראטע סקעדזשול פאר די ארבעט לאקאציע. די יערליכע באשטימונג ערשיינט אויפן דעפארטמענט אוו לעיבאר וועבזייטל אויף [www.labor.ny.gov](http://www.labor.ny.gov) די דעפארטמענט אוו לעיבאר מעלדט די באזע ראטעס פון וועידזש סקעדזשועלס וואס רעכענען סארטן ארבעטער. די סקעדזשועל באצאלט פאר פארשידענע ווערט געפאדערט צו זיין אויפגעהאנגען אויף אלע עפענטליכע ארבעט פלעצער.

די געזעץ פארלאנגט אז קאנטראקטארס און סאבקאנטראקטערס זאלן געבן א שריפטליכע מעלדונג פאר אלע ארבעטער אויף די אנגייענדע וועידזש ראטע פאר זייער מין ארבעט קלאסיפיקאציע אויף יעדע פעי סטאב. אויב די געפאדערטע אינפארמאציע וועט נישט האבן קיין פלאץ אויף די פעי סטאב, קען מען נוצן א בייגעלייגטע פאפיר אדער באהעפטונג.

אויפזעערס וועלכע ארבעטן מיט געצייג מוזן ווערן באצאלט ביי די אנגייענדע וועידזש ראטע פאר די קלאסיפיקאציע פון ארבעט וועלכע ווערט דורכגעפירט. ביים שטרענג נאכקוקן ארבעטער, ווערן אויפזעער אדער פארוואלטער נישט געדעקט אונטער ארטיקל 8 אדער 9 אנגייענדע ראטע פון פאדערונגען.

## אפרענטיסעס (זיך לערנען)

ארבעטער קענען נישט ווערן באצאלט קיין אפרענטיס ראטעס נאר אויב זיי זענען א טייל פון א פראגראם רעגיסטרירט מיט די ניו יארק סטעיט דעפארטמענט אוו לעיבאר. דער צאל פון אפרענטיסעס צו וועגארבעטער אין סיי וועלכע מין פאך מוזן נאכקומען די שטאטישע בויען טרעיד נומערן אזוי ווי דערקלערט דורך די דעפארטמענט אוו לעיבאר.

## ארבעטער קלאגעס

סיי וועלכע ארבעטער קען איינגעבן א קלאגע פאר פארדעכטיגטע אונטער-צאלונגען פאר סיי וועלכע ארבעט געטון אויף א פאבליק ארבעט פראיעקט דורך זיך פארבינדן מיט די פאסיגע דיסטריקט אפיס. א קלאגע מוז איינגעגעבן ווערן ביז צוויי יאר פון די געשעעניש. אויספארשער מוזן טון יעדע שריט צו האלטן די נאמען פון די אנקלעגער פריוואט.

איר קענט בעטן א קלאגע פארם דורך די דיסטריקט אפיס, אדער דאנלאודן די פיל פון די דעפארטמענט אוו לעיבאר וועבזייטל: [www.labor.ny.gov](http://www.labor.ny.gov)

די ביורא פון פאבליק ארבעט דעקט דאס באצאלונג פון אנגייענדיגע וועידזשעס אונטער די ארטיקלען 8 און 9 פון די ניו יארק סטעיט לעיבאר געזעץ.

ארטיקל 8 איז שייך פאר פראיעקטן וואס ווערן געטון פאר א פאבליק אגענטור (איינהייט) פאר:

- בויען
- איבערבויען

ארטיקל 9 איז שייך פאר בויען סערוויס קאנטראקטן איבער \$1,500 יערליך פאר א פאבליק אגענטור (איינהייט) אזוי ווי:

- רייניגונג שטאב און זיכערהייט וועכטער
- איבערפירונג פון אפיס מעבל און געצייג צו און פון אזא געביידע
- דעליווערן פאסיל פיול צו א געביידע

## שטונדן:

א וועידזש ארבעטער וואס ארבעט פאר א קאנטראקטאר אדער סובקאנטראקטער און סיי וועלכע ארטיקל 8 פאבליק ארבעט פראיעקט קען נישט ארבעטן אווערטיים, אויסער אויב עס איז אן אויסערגעווענליכע עמענדזשענס.

דער קאנטראקטער און די קאנטראקטינג אגענטור (דעפארטמענט פון יוריסדיקציע) מעגן בעטן דעם ביורא פון פאבליק ארבעט אן ערלויבעניש צו ערלויבן ארבעטערס צו ארבעטן מער שעות אדער טעג פער וואך אויף א געוויסע ארבעט פראיעקט. סיי וואספארא ארבעט וואס ווערט געטון מער ווי אכט שעה א טאג, אדער מער פון פינף טעג א וואך, איז אווערטיים. די ספעציפישע אווערטיים געזעצן פאר יעדע ארבעט אדער פאך קענען זיין אנדערש. איר קענט טרעפן די אווערטיים געזעצן אויסגערעכנט אין די אנגייענדע ראטע סקעדזשועלס פאר פאבליק ארבעט פראיעקטן.

אפרו צייטן פון 20 מינוט אדער ווייניגער ווערן גערעכנט ווי צייט וואס מען האט געארבעט. אפרו צייטן נעמען אריין קאווע הפסקות און צייט פאר איבערבייס, אבער נישט פאר מאלצייט הפסקות.

## OSHA 10-שעה קורס

אלע ארבעטער אויף פאבליק ארבעט פראיעקטן פון כאטש \$250,000 ווערן פארלאנגט צו האבן גענומען דעם זיכערהייט בויען קורס.

איינמאל א מענטש האט געענדיגט דעם קורס, און האט זייער קורס קארטל, טוט ניו יארק סטעיט נישט פאדערן קיין באנייאונג! ביטע נעמט אין אכט אז די ניו יארק סטעיט קאמפוטראלער קען האבן אנדערע פאדערונגען.

## בירא פון פאבליק ארבעט דיסטריקט אפיסעס

### צענטראלע אפיס

Bureau of Public Work  
State Office Campus  
Building 12, Room 130  
Albany, NY 12226  
טעל. 518-457-5589

### אלבאני

State Office Campus  
Building 12, Room 134B  
Albany, NY 12226  
טעל. 518-457-2744

### בינגהעמטאן

State Office Building  
44 Hawley Street, Room 908  
Binghamton, NY 13901  
טעל. 607-721-8005

### באפעלא

State Office Building  
284 Main Street  
Buffalo, NY 14202  
טעל. 716-847-7159

### גארדען סיטי

400 Oak Street, Suite 102  
Garden City, NY 11530-6551  
טעל. 516-228-3915

### ניוברג

The Maple Building  
3 Washington Center, 4th Fl  
Newburgh, NY 12550  
טעל. 845-568-5287

### ניו יארק סיטי

Adam Clayton Powell Jr.  
State Office Building  
163 W 125th Street, Room 1307  
New York, NY 10027  
טעל. 212-932-2419

### פעטשאגא

160 S Ocean Avenue, 2nd Fl  
Patchogue, NY 11772  
טעל. 631-687-4882

### ראטשעסטער

109 S Union Street, Room 312  
Rochester, NY 14607  
טעל. 585-258-4505

### סיירעקאוס

333 E Washington Street  
Room 419  
Syracuse, NY 13202  
טעל. 315-428-4056  
פעקס 315-428-4671

### יוטיקע

State Office Building  
207 Genesee Street, Room 603B  
Utica, NY 13501  
טעל. 315-793-2314

### ווייט פלעינס

120 Bloomingdale Road  
Room 204  
White Plains, NY 10605  
טעל. 914-997-9507